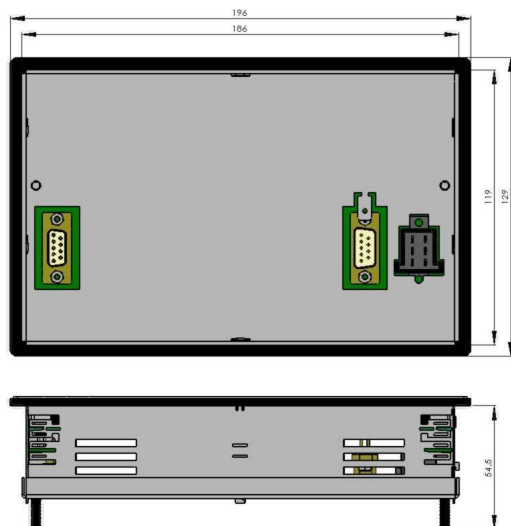




Bemassungszeichnung



Sicherheitshinweise

Die Inbetriebnahme des vorliegenden Gerätes darf nur durch technisch qualifiziertes Personal durchgeführt werden, das über entsprechende Kenntnisse auf dem Gebiet der Automatisierungs-, Steuerungs- und Regelungstechnik verfügt.
Bediengeräte von GRAF-SYTECO GmbH & Co. KG müssen unter Einhaltung der relevanten EN-, DIN- und VDE-Normen installiert und angeschlossen werden. Versorgungs- und Datenleitungen müssen so installiert werden, dass EMV-Einflüsse keine Beeinträchtigung der Gerätefunktion verursachen.
Bedieneinheiten von GRAF-SYTECO GmbH & Co. KG werden zum Bedienen, Beobachten, Steuern und Regeln von Prozessen verwendet. Sie dürfen nicht als alleiniges Mittel zur Abwendung gefährlicher Zustände an Maschinen und Anlagen eingesetzt werden. Es muss sichergestellt sein, dass Fehleingaben über das Gerät, eine evtl. Fehlfunktion oder ein evtl. Ausfall nicht zu Sach- oder Personenschäden führen können.

Allgemeine Hinweise

Dieses Produkt-Datenblatt sowie die ergänzende Dokumentation (siehe Abschnitt „Weitere Produktinformationen“) können aus Gründen der Übersichtlichkeit und der Vielzahl der möglichen Anwendungsgebiete der Bediengeräte nicht alle Details für den Umgang mit Bediengeräten von GRAF-SYTECO GmbH & Co. KG darstellen. Sollten Sie weitere Informationen benötigen, so fordern Sie diese bitte bei uns an.
Mit dem Anschluss und der Inbetriebnahme des Gerätes akzeptiert der Käufer die eventuelle Unvollständigkeit der Produkt-Dokumentation und dass die darin enthaltenen Angaben ohne Gewähr sind. Irrtümer und Änderungen behalten wir uns ohne vorherige Ankündigung vor.
Reparaturen dürfen ausschließlich von **GRAF-SYTECO GmbH & Co. KG** durchgeführt werden.
Ist anzunehmen, dass ein gefahrloser Betrieb des Gerätes nicht mehr möglich ist, so ist es außer Betrieb zu setzen und gegen unbeabsichtigten Betrieb zu sichern. Das trifft unter anderem zu, falls:

- das Gerät sichtbare Beschädigungen aufweist
- das Gerät nicht mehr funktionstüchtig ist
- Teile des Gerätes lose oder locker sind
- die Versorgungs- oder Datenleitungen sichtbare Schäden aufweisen

Weitere Produktinformationen:

- Handbuch „Bedienen und Beobachten“ (H093)
- Handbuch „Kommunikation“ (H094)
- Handbuch „Steuern mit Kontaktplan“ (H095)
- Handbuch „Steuern mit C“ (H096)
- sowie im Internet unter: www.graf-syteco.de

GRAF-SYTECO GmbH & Co. KG
Kaiserstrasse 18
78609 Tuningen

Tel.: 0049 7464 9866 0 Fax: 0049 7464 2550
Email: info@graf-syteco.de URL: www.graf-syteco.de



Produktinformation

Leistungsmerkmale

- fahrzeugtauglich (load-dump fest)
- schneller Zählengang 100 kHz
- bidirektionaler Melde-Ein-/Ausgang
- 24 frei verwendbare Funktionstasten mit individuell beschriftbaren Durchzugstreifen und Status-LEDs
- Steuerung und Download von Programmen über den CAN Bus (Standard)
- Gerätevariante mit zweiter CAN-Schnittstelle
- RS232 Schnittstelle (Standard)
- RS422 Schnittstelle (optional)
- komfortable Projektierung über Editor ITE6



e1
023654

Anwendungsgebiete

Das AT 63 ist ein Bediengerät, das für den rauen Einsatz in Fahrzeugen, Maschinen und Anlagen konstruiert wurde.
Zur Dateneingabe stehen 24 frei verwendbare Funktionstasten zur Verfügung, welche zusammen mit den Status-LEDs sehr einfach in das Anwenderprogramm integriert werden können.

Die Bedieneinheit ist standardmäßig mit einer CAN-Bus-Schnittstelle sowie einer RS232-Schnittstelle ausgestattet. Optional ist eine zweite, unabhängige CAN-Schnittstelle und/oder eine RS422-Schnittstelle erhältlich.

Die AT 6 Serie eignet sich für den Fronteinbau in Konsolen und Schaltschränken.

Eingangskontrolle

Dieses Produkt wurde mit größtmöglicher Sorgfalt produziert, geprüft und verpackt. Wir bitten trotzdem darum, das Gerät samt Zubehör sofort nach dem Empfang auf eventuelle Transportschäden und Mängel zu überprüfen.
Den genauen Lieferumfang entnehmen Sie bitte dem Lieferschein.
Ein beschädigtes Gerät sollte nach Möglichkeit in der Originalverpackung zurückgeschickt werden. Folgende Informationen sind dem Gerät beizufügen:

- eine genaue Beschreibung des Mangels,
- Ihr Name sowie Ihre Anschrift.

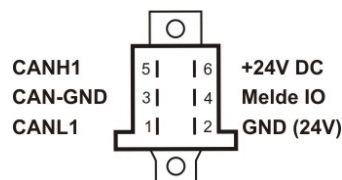


Anschlussbelegung

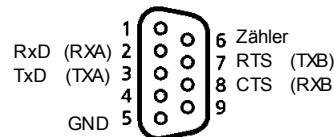
(Polbilder mit Sicht von außen auf die Kontakte)

6-pol. Geräteanschluss	DSUB 9-pol. RS232/RS422	DSUB 9-pol. CAN2	Bezeichnung
X3	X1	X2	
1			CANL1 (CAN-Bus 1)
2			GND (24V)
3			CAN-GND
4			Melde-Ein-/Ausgang
5			CANH1 (CAN-Bus 1)
6			Betriebsspannung (+24V DC)
	2		RxD RXA
	3		TxD TXA
	5		GND
	6		Zähler (Eingang)
	7		RTS TXB
	8		CTS RXB
		1	CANL2 (CAN-Bus 2)
		2	CANL1 (CAN-Bus 1)
		3	CAN-GND
		4	NC
		5	CAN-SHIELD
		6	GND (24V)
		7	CANH1 (CAN-Bus 1)
		8	CANH2 (CAN-Bus 2)
		9	+24V DC OUT

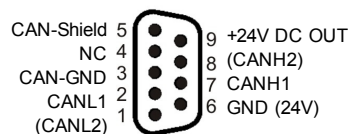
Geräteanschluss (X3)



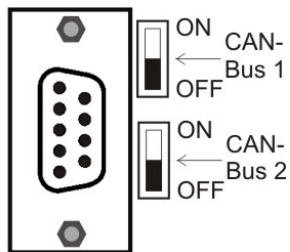
Serielle Schnittstellen AT 63 (X1)



Belegung der zweiten CAN-Schnittstelle (X2)



CAN-Abschlusswiderstände



Schalter für CAN-Abschlusswiderstände (120 Ω) befinden sich seitlich v. CAN-Stecker X2.

Technische Daten AT 6303

Elektrische Daten	
Spannungsversorgung	10 – 32 VDC, inklusive Verpolungsschutz
Stromaufnahme	circa 50 mA (bei U _{Betrieb} = 24V), 100 mA (bei U _{Betrieb} = 10V) „alle LEDs EIN“
Sicherung	selbstrückstellend (multifuse)
Betriebs temperatur	-20 °C bis +65 °C
Lagertemperatur	-30 °C bis +80 °C
Schnittstellen	CAN Bus gem. CAN Spez. Version 2.0 A/B, 0.01 bis 1 Mbit/s, gem. ISO11898, zweite CAN-Schnittstelle verfügbar (optional) ISO11898 / ISO11992, RS232 (Standard) / RS422 (optional), 16 Eingänge und 16 Ausgänge integrierbar (optional)
Melde-Ein-/Ausgang	bidirektional, 24V Eingang, 24V high-side Ausgang (max. 0,2 A)
Schneller Zähleringang	24V Eingang, inkrementierend, f _{max} = 100kHz
Programm-/Datenspeicher	1,2 MByte Flash, 256 kByte SRAM, 2 kByte EEPROM
Batteriegepufferte Echtzeituhr (optional)	Jahr, Monat, Tag, Wochentag, Stunde, Minute, Sekunde
Programmierung	KOP und C - programmierbar mit komfortabler ITE Editor Software
Mechanische Daten	
Maße (B x H x T)	196 x 129 x 65 mm
Gewicht	950 Gramm
Befestigung	Fronttafeleinbau über die zwei seitlichen Spannbügel
Einbauöffnung Fronttafel (B x H)	188 x 121 mm
Tasten / Status LEDs	24 frei verwendbare Kurzhub-Tasten 24 Status-LEDs (rot oder grün)
Schutzart (frontseitig)	IP 65 gemäß EN60529
Prüfnormen	
E1 Zeichen	Nach KfZ Richtlinie 72/245/EWG in der Fassung 95/54/EG
CE Kennzeichnung	Nach Richtlinie 89/336/EWG
EMV	EN61000-6-3 (früher EN 50081-1), EN 61000-6-2 (früher EN50082-2)
KfZ Prüfpulse	DIN 40839 Teil 1 (ISO7637)
Temperatur	IEC 68-2-2
Luftfeuchtigkeit	IEC 68-2-30
Vibration	IEC 68-2-6
Schock	IEC 68-2-27

Technische Änderungen behalten wir uns ohne Ankündigung vor.